



# BILTEN

AGENCIJA ZA PREDŠKOLSKO OSNOVNO I SREDNJE OBRAZOVANJE

srpanj - rujan 2020. godine



AGENCIJA ZA PREDŠKOLSKO  
OSNOVNO I SREDNJE OBRAZOVANJE



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Obrazovanje je najmoćnije oružje koje možete upotrijebiti da promijenite svijet. – Nelson Mandela

**Dragi nastavnici, učenici i roditelji i svi koji sudjelujete u životu i radu škole, želimo vam sretan početak školske godine!**



Vrijeme pandemije donijelo nam je niz nepoznatih okolnosti, iskušenja i izazova s kojima smo se svi morali suočavati i na koje smo se morali prilagođavati. Bez obzira na sve što nas je zadesilo u protekloj školskoj godini, ništa nas nije zaustavilo u cilju da unapređujemo svoja znanja i kompetencije i da naše obrazovanje bude i ovaj put najmoćnije oružje u borbi protiv svih negativnih učinaka s kojima smo se susreli u prethodnom razdoblju. Bili smo odvažni i spremni suočiti se s različitim dimenzijama u aktivnostima eTwinninga i na tom putu svoje odvažnosti istodobno smo primjenjivali stečena znanja, ali i usvajali nove vještine i kompetencije koje su nam bile neophodne u rješavanju svakodnevnih, ali i nepoznatih problemskih situacija. Bavili smo se različitim obrazovnim temama i uz svoje ambasadore nastojali održati kontinuitet suradnje i potpore sa svim eTwinninga/nastavnicima u Bosni i Hercegovini.

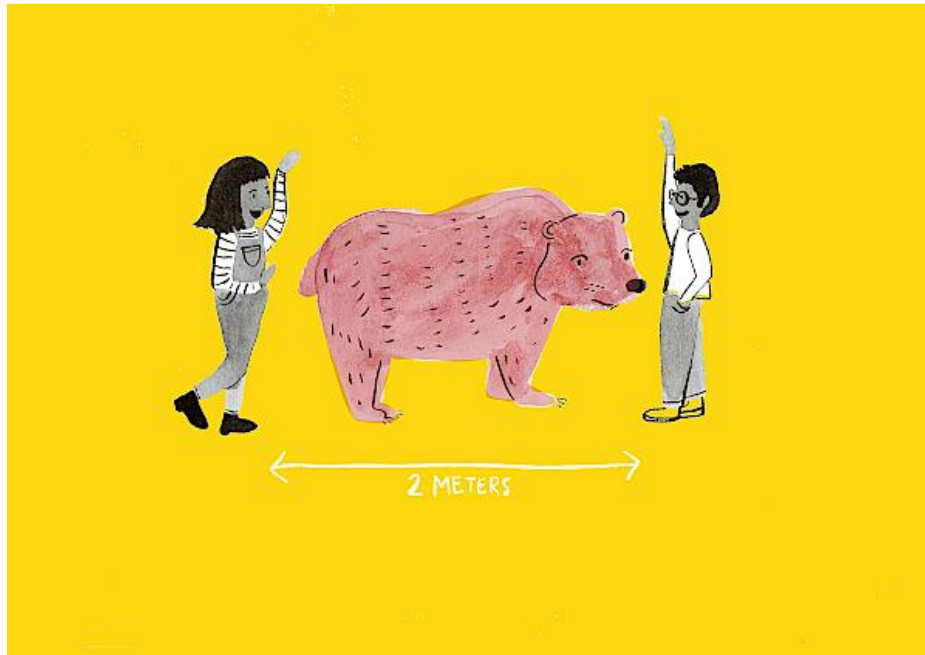
Neka vam ljubav, razumijevanje, prijateljstvo, suradnja, motivacija i međusobno poštovanje budu isto tako važni kao što su predmeti Matematika, Fizika, Biologija, Muzički odgoj... Pridržavajte se svih sigurnosnih mjera koje propišu resorna ministarstva, ostanite na dovoljnoj distanci i budite odgovorni zbog sebe i zbog svih nas. Poštujte „korona semafore“



u svojim školama i upalite alarm kada uočite čak i žuto svjetlo. Želimo vam što više novih znanja, vještina i kompetencija koje ćete moći primijeniti i opet dokazati činjenicu da je obrazovanje najmoćnije oružje i jedini put do uspjeha koje možemo upotrijebiti da promijenimo svijet.



## Povratak u školu za vrijeme pandemije



Svaka školska godina dolazi sa svojim iznenađenjima, a 2020./2021. posebno je nepredvidiva, u svjetlu pandemije COVID-19. Kako se škole ponovno otvaraju, one moraju prilagoditi svoje pristupe kako bi osigurale socijalno distanciranje i podržali učenike koji su već dugo izolovani. U ovom članku dijelimo ono što je EU činila kako bi pomogla i ističemo resurse koji bi mogli biti korisni u ovom teškom razdoblju.

[Čitaj](#)

<https://www.schooleducationgateway.eu/en/pub/latest/news/going-back-to-school-pandemic.htm>

# eTwinning



# Ocjenjivanje učenika: Kako bi promjene tijekom zatvaranja škola mogle utjecati na budućnost

Jednom kada je uspostavljeno učenje na daljinu, sljedeći izazov za školske sustave obrazovanja bilo je donošenje odluka i smjernica o ocjenjivanju učenika. Koji pristupi mislite da bi se mogli trajno promijeniti?

Tri su glavne vrste ocjenjivanja:

**Formativno ocjenjivanje** od nastavnika i samih učenika (samoprocjena) u cilju praćenja njihova napredovanja i planiranja zadataka. Zbirna ocjena nastavnika na kraju razine obrazovanja u cilju uspostavljanja zaključne ocjene, koju škola obično bilježi u školske isprave.

**Sumativno ocjenjivanje** od škole, regiona ili nacionalnog sustava svih učenika određene dobi kako bi se utvrdile ocjene u nizu predmeta koje će dovesti do dodjele jednog ili više „certifikata“ ili „diploma“.

Suočen s potrebom da se donesu neposredne odluke i pruži jasnost za sve zainteresirane, europski sustav školskog obrazovanja široko je odlučio da smanji obim i / ili odgodi ocjenjivanje i istraživanja. Mnoga su ministarstva savjetovala nastavnike i škole da se više fokusiraju na formativno ocjenjivanje – na to kako učenici napreduju – umjesto na provođenje testova.

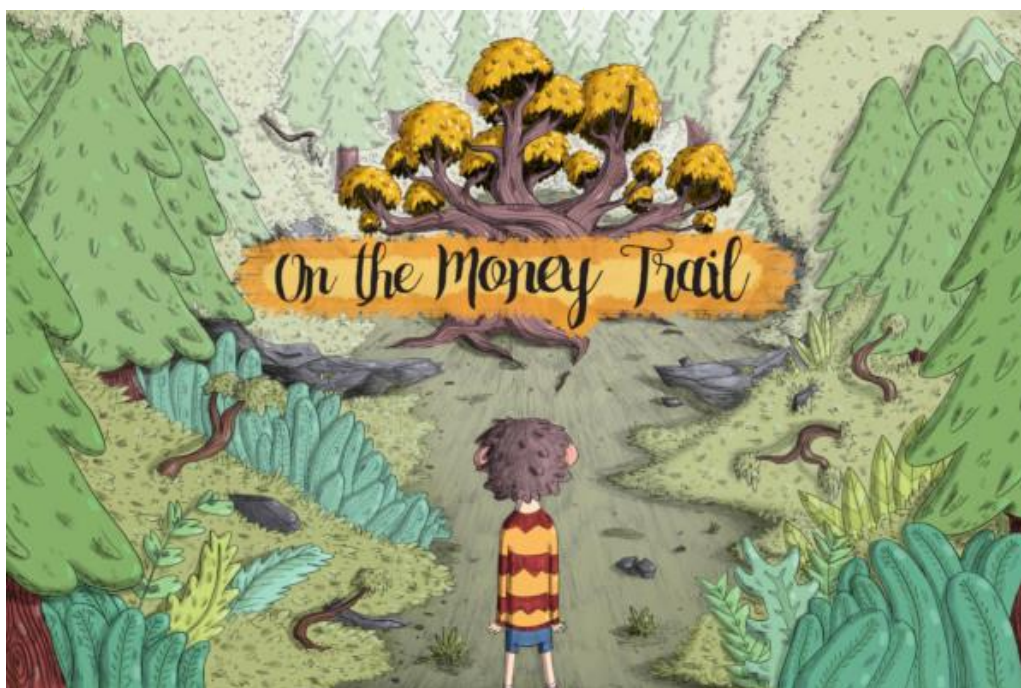
U nekim zemljama ocjenjivanje učenika od nastavnika doprinijelo je završnim ispitima učenika, a vlasti su stvorile procese za njihovo modeliranje. Za završne ispite u školama države su donijele različite odluke: da odgode postupak, smanje sadržaj i otkažu pismeni ili usmeni dio. Procjena praktičnih predmeta i naukovanja također je odgođena ili je ocijenjena na osnovu prethodnih modula. Neki stručnjaci tvrde da s većim poznavanjem ili prihvaćanjem postojećih pristupa – osim „tradicionalnih“ – procjena se ne treba odgađati. Ustvari, promjena pristupa ocjenjivanju, uključujući digitalne alate i češće ocjenjivanje, može donijeti pozitivan pomak u samousmjerenom učenju te poboljšati proces za sve.

# eTwinning

## On the money trail:

### e-knjiga o financijskom obrazovanju

Želimo obavijestiti naše odgajatelje, nastavnike, roditelje i djecu i sve one koji su zainteresirani za financijsko obrazovanje, o divnom i veoma suvremenom projektu: ON THE MONEY TRAIL. Glavni je cilj projekta izraditi e-knjigu interaktivnog učenja za financijsko obrazovanje djece predškolskog uzrasta. Predlažemo pregled svih aktivnosti dostupnih na projektu kao i edukativnu slikovnicu kojom će djeca kroz igru imati priliku da stječu nova znanja i kompetencije u vezi s financijskom pismenošću.









U okviru projekta On The Money Trail očekuje se doprinos ranom početku financijskog obrazovanja u odgojno-obrazovnim ustanovama i doma, pružanjem lakog pristupa učenju dostupnom odgajateljima, nastavnicima, roditeljima i drugim zainteresiranim stranama.

- Uzrasna skupina: 3–6 godina
- Predmeti: financijsko obrazovanje
- Objavio: projekt On The Money Trail
- Godina: 2020.
- Dostupni jezici: EN, HR, IT, PL, PT
- [Pogledajte na internetu](#)
- <https://www.money-trail.eu/ebook/>



## eTwinning vijesti

-  Mrežna obuka za eTw ambasadore: „Procjenjivanje eTw projekata za dodjelu NQL“ održana 13. 07. 2020. godine
-  „Open online conference“ naziv je mrežne konferencije na kojoj je sudjelovala naša eTw ambasadorica Azra Šoše. Uspješno su predstavljeni primjeri dobre prakse iz BiH.
-  12. regionalna konferencija *Step by Step*, predstavljanje eTwinninga kao zajednice škola u Europi, na koji način platformu još bolje iskoristiti u vrijeme zatvorenih ili mrežnih škola! Prezentacija je realizirana 28. 08. 2020.
-  *Online Professional Development Workshop for Support Services*, od 14. do 17. 09. 2020. godine predstavnici Državne službe prisustvovali mrežnoj radionici za profesionalni razvoj. Mnogo novih informacija koje će zasigurno biti temelj budućih eTw aktivnosti u BiH.
-  I ove godine u BiH je raspisan poziv – glasovanje za najboljeg eTwinning ambasadora u 2019/20. godini. eTwinning ambasadori su temelji eTwinning zajednice. Oni s oduševljenjem obavljaju svoj posao, imaju iskustva u radu na eTwinning projektima i ta iskustva nesebično dijele s drugima. Rezultate glasovanja objavit ćemo na svojoj Godišnjoj konferenciji, koja će ove godine imati mrežni karakter.
-  6. Godišnja eTwinning konferencija u Bosni i Hercegovini održat će se od 08. do 09. listopada 2020. godine. Brojimo godine i konferencije, nagrade, uspjehe, statističke podatke, možda i neke nedostatke... Ali ova je godina drugačija od ovih koje smo pregazili i koje smo izvojevali s mnogobrojnim i različitim eTwinning medaljama. Prema svim statističkim podacima i djelovanjima eTwinninga u BiH, može se donijeti objektivan zaključak da je tim eTwinninga, zajedno s ambasadorkama i nastavnicima eTwinninga odgovarajućim tehnikama preskočio mnoge COVID prepreke, te su i ove godine ostvareni postavljeni ciljevi. Zbog svih eTwinning aktivnosti u virtualnom i kontaktnom okruženju u prethodnom razdoblju jednoglasno je odlučeno da ovogodišnja konferencija nosi simboličan naziv: „*Da je nastavnik biti lako, nastavnik bi bio svako*“.

Nastavnici su ovoga puta ušli u klinč s nevidljivim neprijateljem koji nam je zatvorio škole, ali nije mogao zatvoriti prijenos znanja, suradnju, potporu, puteve komunikacije i želju za novim znanjima, vještinama, kompetencijama. Jedinstvena namjera i želja obrazovnih vlasti i nastavnika i svih onih koji sudjeluju u odgojno-obrazovnom procesu je da se ovaj proces ne smije zaustaviti. Nastavnici su se pokazali kao profesionalni bedem u borbi protiv pandemije i iznalaženju različitih metoda rada, vodeći se poznatim izrekom: „Kad dijete nauči kako učiti, ništa neće ograničiti njegov um. Smisao podučavanja sastoji se u tome kako podučavanje učiniti zaraznim, kako da jedna ideja potiče drugu.“, M. Collin.



Kvaliteta obrazovanja nastavnika jedan je od čimbenika koji djeluje na razinu učeničkih postignuća. Stoga je obrazovanje i profesionalni razvoj nastavnika ključno pitanje u svakoj zemlji koja nastoji unaprijediti obrazovni sistem i učiniti ga dostupnijim, prohodnijim, pravičnijim i fleksibilnijim. eTwinning je jedan od mnogobrojnih alata upravo za jačanje i profesionalni razvoj naših nastavnika.

Vjerujemo da će ova konferencija biti još kvalitetnija, još bolja, sa snažnijim pozitivnim porukama nego prethodne. Pripremite svoje dlanove za pljeske, jer i ove godine nećemo preskočiti svoje dodjeljivanje nagrada. Uvijek trebamo reći što je to bilo dobro, a što nije u prethodnom razdoblju. Svaki VAŠ iskaz, pitanje, odgovor naša je smjernica za buduće djelovanje. Sve će biti isto, pa čak i bolje, sve, osim što će faliti jedna ogromna naša ljudska i društvena potreba, a to je ZAGRLJAJ... Zagrljaj i stisak ruke će nam nedostajati. Ali mi ćemo i biti odgovorni, i prema sebi i prema drugima, bit ćemo u mrežnom okruženju s nadom da ćemo na sedmoj konferenciji imati toliko veliki, dug i čvrst eTwinnerski zagrljaj da bismo obuhvatili svojim rukama i stiskom cijelu Bosnu i Hercegovinu. Zagrljaj ćemo potom proširiti i dalje, na sve naše dugogodišnje prijatelje iz regiona, Europe i drugih zemalja koje su u ovoj najvećoj zajednici nastavnika i škola.





*„Život je kao vožnja biciklom – treba neprestano ići naprijed, bez zaustavljanja, da se ne izgubi ravnoteža.“*

**Albert Einstein**